



大会

Distr.  
GENERAL

A/RES/48/44  
3 March 1994

第四十八届会议

议程项目88

大会决议

(根据特别政治和非殖民化委员会的报告(A/48/649)通过)

48/44. 有关新闻的问题

A

为全人类提供新闻

大会，

注意到新闻委员会的全面和重要的报告，<sup>1</sup>

也注意到秘书长关于新闻问题的报告，<sup>2</sup>

促请所有国家、整个联合国系统的各组织和所有其他有关各方，重申忠于《联合国宪章》的原则、出版自由和新闻自由的原则及传播媒介独立、多元和多样化的原则，深为关切地注意到发达国家与发展中国家之间存在着差异，以及由于这些差异影响到发展中国家国营、私营或其他传播媒介及个人通过内源文化生产来传播新闻和传播其观点和文化与伦理价值观以及其确保新闻来源的多样化和自由获得新闻的能力而产生的各种后果，在这方面并认识到有一种在联合国以及在各种国际论坛内被称为建立“持续演进的新的世界新闻和传播秩序”的呼声，因而应该：

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第四十八届会议，补编第21号》(A/48/21)。

<sup>2</sup> A/48/407。

(a) 开展合作和相互作用，以期增加援助使发展中国家建立传播基础结构和能力，并适当顾及这些国家的需要及其在这些领域的优先秩序，从而在各个层次上缩小目前在新闻流通方面的差距，并使发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介能自由和独立地制订本身的新闻和传播政策，促使传播媒介和个人更多地参与传播进程，确保各个层次的新闻自由流通；

(b) 确保新闻工作者能自由而有效地执行其专业职责，坚决谴责他们遭受的一切攻击；

(c) 提供支助，继续开展并加强为发展中国家公营、私营和其他传播媒介的广播和新闻工作者举办的实习方案；

(d) 尤其是在训练和传播新闻方面增进发展中国家间的区域努力和合作以及发达国家和发展中国家间的合作，以加强发展中国家的传播能力及改进传播媒介的基础结构和传播技术；

(e) 除双边合作之外，力求在适当顾及各发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介在新闻领域内所关注的事项和需求以及在联合国系统内已采取的行动的情况下，向它们提供一切可能的支援，包括：

- (一) 开发改善发展中国家新闻和传播系统所不可或缺的人力和技术资源，并提供支助以继续加强实际的训练方案，例如那些已在发展中世界内由公私部门主办的各种训练方案；
- (二) 创造条件，使发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介能够利用本国和区域的资源，拥有适合本国需要的传播技术，以及必要的节目材料，尤其是供无线电和电视广播用的必要节目材料；
- (三) 特别是在发展中国家之间协助建立和促进分区域、区域和区域间各级的通讯联系；
- (四) 适当地提供便利，使发展中国家能够更容易获得公开市场上的先进通信技术；

- (f) 充分支持联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案<sup>3</sup>，该方案应支助公营和私营传播媒介。

1993年12月10日  
第75次全体会议

B

联合国新闻政策和活动

大会，

重申大会在拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动方面发挥主要作用；

还重申秘书长必须根据《联合国宪章》的宗旨和原则、大会所定的优先领域以及新闻委员会的各项建议，确保加强和改进秘书处新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动，

注意到秘书长提交新闻委员会第十五届会议的所有报告，

1. 决定加强新闻委员会作为负责提出有关秘书处新闻部工作的建议的主要附属机构的作用；

2. 吁请秘书长在联合国新闻政策和活动方面，根据联合国有关决议执行下列建议，并在这方面确保新闻部：

(a) 继续与其他有关机构的新闻部门协调，根据联合国中期计划、方案预算及其有关订正，传播特别是关于联合国在以下领域的活动的新闻：

- (一) 国际和平与安全；
- (二) 裁军；

---

<sup>3</sup> 见联合国教育、科学及文化组织，《全体大会记录，第二十一届会议》，第一卷：《决议》，第4/21号决议，第三节4。

- (三) 维持和平行动和建立和平；
- (四) 在《国际铲除殖民主义十年》期间的非殖民化和非自治领土的情况；
- (五) 促进和保护人权，以及与此有关的1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议；
- (六) 消除一切形式的种族歧视；
- (七) 提高妇女地位及其在社会中的作用；
- (八) 宣传《儿童权利公约》；<sup>4</sup>
- (九) 经济和社会发展问题以及旨在解决外债问题的国际经济合作；
- (十) 最不发达国家；
- (十一) 环境与发展；
- (十二) 消除外国占领；
- (十三) 依照大会1985年12月9日第40/61号决议开展的反对一切形式的恐怖主义运动；
- (十四) 对麻醉品滥用和非法贩运进行国际斗争；
- (十五) 预防犯罪和刑事司法；
- (十六) 支持《1990年代联合国非洲发展新议程》<sup>5</sup>和非洲国家为实现复苏和发展而作出的巨大努力，以及国际社会为缓和非洲当前的严重的经济情况而作出的积极反应；
- (十七) 为彻底铲除种族隔离和支持建立一个统一、不分种族和民主的南非而作出的国际努力，以及必要时关于联合国在这方面发挥的作用；

---

<sup>4</sup> 第44/25号决议，附件。

<sup>5</sup> 第46/151号决议，附件，第二节。

(c) 联合国有关中东局势、尤其是巴勒斯坦问题的活动，还包括该地区最近的发展和正在开展的和平进程；

(b) 在需要立即作出特别反应的情况下，为联合国的活动提供必要的新闻支助；

(c) 继续努力促使世界各国人民知情并了解联合国系统的工作和宗旨，并加强整个系统的积极形象；

(d) 继续为发展中国家的广播和新闻工作者提供以联合国有关问题为重点的简报、协助和情况介绍方案；

(e) 在其各项活动的基础上，向联合国教育、科学及文化组织提供资料，说明在区域和分区域各级为训练传播媒介专业人员和改善发展中国家新闻和传播方面的基础结构而采取的新的合作形式；

(f) 继续执行与联合国系统所有机构，特别是与联合国教育、科学及文化组织的合作政策；

(g) 继续执行与发展中国家和设在发展中国家的通讯社，特别是不结盟国家通讯社联营组织的合作政策；

3. 欢迎新闻部决定成立一支工作队，研究联合国总部新闻媒介办公室面积的分配问题；

4. 注意到秘书长关于新闻部的持续性主要出版物的报告，<sup>6</sup> 并促请作出一切努力，确保及时出版和发行其主要出版物，尤其是《联合国记事》、《联合国年鉴》和《非洲复苏》，保持一贯的编辑独立性和准确性，采取必要措施确保其产出中包括关于联合国组织所面临各种问题的充分、客观和公正的资料，并反映所存在的各种不同意见；

---

<sup>6</sup> A/AC.198/1993/5。

5. 对导致《发展论坛》停刊的情况表示遗憾，并鼓励秘书长对继续获得大会授权的《发展论坛》建议复刊的方法和方式，并就此向新闻委员会提出报告；

6. 请新闻部管理当局审查新闻部的出版物和有关出版物的提议，确保所有出版物都能满足可以确定的需要，不与联合国系统内外的其他出版物重复，以符合成本效益的方法制作，并就此向新闻委员会第十六届实质性会议提出报告；

7. 重申会员国十分重视联合国各新闻中心在有效和全面传播有关联合国活动的新闻方面所发挥的作用和最佳利用分配给新闻部的资源；

8. 请秘书长向新闻事务委员会第十六届会议报告关于根据他的报告<sup>7</sup>所述目前将18个联合国新闻中心与联合国开发计划署外地办事处合并的试验结果，以便评估今后任何合并的必要性。该报告也应载有东道国的看法，同时铭记，会员国担心联合国新闻中心与联合国办事处的合并会对它们在发展中国家的作用产生消极影响；

9. 重申大会在设立新的联合国新闻中心方面的作用，并请秘书长就设立新的联合国新闻中心及其地点等事项作出他认为必要的建议；

10. 请秘书长确保，他就联合国在亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、乌克兰和乌兹别克的七个临时办事处的结构、功能和活动所提的建议，完全符合大会有关决议关于新闻业务活动和传播新闻的任务，同时考虑到行政和预算问题咨询委员会报告<sup>8</sup>的意见和建议，大会1993年5月6日的第47/469号决定，以及大会有关决议，尤其是1992年12月22日第47/199号决议；

---

<sup>7</sup> A/AC.198/1993/7。

<sup>8</sup> A/47/7/Add.16。

11. 注意到秘书长关于1992年联合国新闻中心资源分配问题的报告,<sup>9</sup>并希望能够获得关于大会有关决议执行情况资料和各中心之间资源调拨情况的细目,同时虽然喜见一些国家政府采取行动,对在其各自首都的联合国新闻中心提供财政和物资的支助,但呼吁秘书长研究各种方法和方式,合理和公平地将现有资源分给所有联合国新闻中心,并就此事向新闻委员会第十六届实质性会议提出报告;

12. 注意到波兰政府所提供的大量捐助,并请秘书长继续与波兰当局磋商,以期最后确定关于在华沙设立联合国新闻单位的安排;

13. 又注意到秘书长关于加强、恢复和设立联合国新闻中心的报告,<sup>10</sup>并再次呼吁秘书长全面和迅速地执行1992年12月14日第47/73B号决议第10段内关于以下各方面的建议:在萨那建立联合国新闻中心;恢复德黑兰的联合国新闻中心;加强布琼布拉、坦桑尼亚联合共和国达累斯萨拉姆和达卡的新闻中心,并向新闻事务委员会第十六届实质性会议提交关于执行情况的报告;

14. 呼吁秘书长向新闻事务委员会第十六届会议提交关于执行上述建议的报告;

15. 欣见秘书长的报告,并鼓励新闻部继续同作为宣传联合国的活动和散发联合国新闻材料的联络中心的哥斯达黎加和平大学加强合作;<sup>11</sup>

16. 注意到保加利亚、加蓬、海地和斯洛伐克请求设立新闻机构;

17. 表示全力支持通过继续发布联合国新闻稿迅速广泛报道联合国的活动;

18. 呼吁秘书长提高新闻部各区域无线电股的效率;

---

<sup>9</sup> A/AC.198/1933/6。

<sup>10</sup> A/AC.198/1993/9。

<sup>11</sup> 同上,第17和18段。

19. 要求秘书长尽力创造条件,以求适当利用现有设备实现用英、法语对各会议进行同等的新闻报道;

20. 注意到秘书长的报告所载的会员国建议和意见,<sup>12</sup> 并请想提意见和建议的会员国在1994年1月1日前向秘书长提出意见和建议,说明以何种方法和方式推动发展中国的传播基础设施和能力的发展,以期汇集旨在使这些国家能够自由和独立地发展其本身的新闻和传播能力而进行的国际合作方面最近所取得的经验,并请秘书长就这个问题向新闻委员会第十六届会议提出报告;

21. 为了便利新闻部和新闻委员会在休会期间继续联系,建议新闻委员会主席团以及各区域集团、77国集团和中国的代表同新闻委员会的成员密切联系,视情况需要同新闻部代表举行会议,并定期进行协商;

22. 支持社会发展问题世界首脑会议筹备委员会的第5号决定,请秘书长作为优先事项,同有关专门机构基金和方案合作,制订和开展一个关于社会发展问题世界首脑会议核心问题及关于其目标的特别新闻方案;

23. 又支持定于1994年在开罗举行的国际人口与发展会议筹备委员会的决定,请秘书长作为优先事项,同联合国主管机构和专门机构合作,制订和开展一个协调的新闻方案;

24. 注意到白俄罗斯和乌克兰请求考虑制订和执行一个于1996年纪念切尔诺贝利事故十周年的全系统方案;

25. 请秘书长就新闻部的活动和本决议所载各项建议的执行情况向新闻委员会1994年第十六届会议和大会1994年第四十九届会议提出报告;

26. 决定新闻委员会下一届会议的会期应为十二个工作日,并请委员会主席团寻求最妥善利用委员会的时间的方法和方式;

<sup>12</sup> A/AC.198/1993/2和Add.1。



27. 请新闻委员会向大会第四十九届会议提出报告；
28. 决定将题为“有关新闻的问题”的项目列入大会第四十九届会议临时议程。

1993年12月10日

第75次全体会议